

ISO/FDIS_10218-2.2:2024(~~En~~)

2024-09-~~06~~21

ISO TC 299/WG 3

Secretariat: SIS

Robotics — Safety requirements — Part 2: Industrial robot applications and robot cells

iTeh Standards
(<https://standards.iteh.ai>)
Document Preview

[ISO/FDIS 10218-2.2](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iso/aac619e3-5f8b-4ff8-82a4-e5d25e6b7f69/iso-fdis-10218-2-2>

© ISO 2024

All rights reserved. Unless otherwise specified, or required in the context of its implementation, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office

CP 401 • Ch. de Blandonnet 8

CH-1214 Vernier, Geneva

Phone: +41 22 749 01 11

Email: copyright@iso.org

Website: www.iso.org

Published in Switzerland

iTeh Standards
(<https://standards.iteh.ai>)
Document Preview

[ISO/FDIS 10218-2.2](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iso/aac619e3-5f8b-4ff8-82a4-e5d25e6b7f69/iso-fdis-10218-2-2>

Contents

3.1 Terms and definitions 5

3.1.1 Robot, robot system, robot application, robot cell - related 5

3.1.2 Sub-assemblies and components 6

3.1.3 Controls-related 7

3.1.4 Program-related 9

3.1.5 Power, energy-related 9

3.1.6 Hazard-related 9

3.1.7 Role-related 10

3.1.8 Functional safety-related 11

3.1.9 Spaces, zones and distances 12

3.1.10 Risk reduction measures 13

3.1.11 Verification and validation 15

3.1.12 Contact-related 16

3.2 Abbreviated terms and symbols 16

4.1 General 22

4.2 Characteristics of robot applications and robot cells 22

4.3 Characteristics of collaborative applications 24

4.3.1 General 24

4.3.2 Risk assessment for contacts between moving parts of the robot application and operator(s) 25

5.1 General 25

5.2 Design 26

5.2.1 General 26

5.2.2 Materials, mechanical strength and mechanical design 26

5.2.3 Provisions for lifting or moving 28

5.2.4 Hazardous substances 28

5.2.5 Stability 28

5.2.6 Temperature and fire risks 28

5.2.7 Special equipment 29

5.2.8 Position holding 29

5.2.9 Additional axis (axes) 29

5.2.10 Power loss or change 30

5.2.11 Component malfunction 30

5.2.12 Hazardous energy 30

5.2.13 Electrical, pneumatic and hydraulic parts 31

5.2.14 Tool centre point (TCP) setting 32

5.2.15 Payload setting 32

5.2.16 Cybersecurity 32

5.3 Robot cell integration 32

5.3.1 General 32

5.3.2 Span of control 33

5.3.3 Span of control of emergency stop function 33

5.3.4 Operational modes with multi-robot applications or robot cells 33

5.3.5 Local control, remote control and single-point-of-control 33

5.3.6 Automatic workpiece feeding 34

5.4 Layout 34

ISO/FDIS 10218-2:2024(E)

5.4.1	General	34
5.4.2	Use and limits	35
5.4.3	Design	35
5.4.4	Design for collaborative applications	36
5.4.5	Prevention of trapping within the safeguarded space	37
5.4.6	Establishing restricted spaces	37
5.4.7	Limiting motion	37
5.5	Safety functions	39
5.5.1	General	39
5.5.2	Functional safety standards	40
5.5.3	Performance	40
5.5.4	Failure or fault detection	40
5.5.5	Parameterization of safety functions	41
5.5.6	Speed limit(s) monitoring	41
5.5.7	Start / restart interlock and reset	42
5.5.8	Monitored standstill	43
5.5.9	Communications	43
5.5.10	Electromagnetic requirements	44
5.6	Stopping	44
5.6.1	General	44
5.6.2	Emergency stop	45
5.6.3	Protective stop	45
5.6.4	Normal stop	46
5.6.5	Associated equipment stopping	46
5.7	Control functions	46
5.7.1	General	46
5.7.2	Modes	46
5.7.3	Protection from unexpected start-up	50
5.7.4	Status indication and warning devices	50
5.7.5	Single point of control	50
5.7.6	Local and remote control	50
5.7.7	Enabling devices	52
5.7.8	Control stations	53
5.7.9	Simultaneous motion	55
5.8	Safeguards and their use	55
5.8.1	General	55
5.8.2	Establishing a safeguarded space	56
5.8.3	Perimeter safeguarding	56
5.8.4	Overriding of protective devices	56
5.8.5	Guards	56
5.8.6	Sensitive protective equipment	57
5.8.7	Muting	59
5.8.8	Overriding of SPE	59
5.8.9	Minimum distances	60
5.8.10	Safeguarding to protect from unexpected restart	60
5.9	End-effectors	61
5.9.1	General	61
5.9.2	Risk reduction measures	62
5.9.3	Shape and surfaces	62
5.9.4	Protective devices and/or safety functions	62
5.9.5	End-effectors and robot application design	64

5.9.6	End-effectors exchange systems	64
5.10	Vertical transfer components	65
5.10.1	Mechanical design	65
5.10.2	Prevention of falling hazards	65
5.10.3	Prevention of crushing hazards	65
5.10.4	Control of movements	66
5.11	Lasers and laser equipment	66
5.12	Material handling, manual load/unload stations and material flow	66
5.12.1	Material handling	66
5.12.2	Manual load/unload stations and other manual stations	66
5.12.3	Material flow	67
5.13	Adjacent robot cells	68
5.14	Collaborative applications	68
5.14.1	General	68
5.14.2	Safeguarded spaces	69
5.14.3	Transitions	70
5.14.4	Hand-guided control (HGC)	70
5.14.5	Speed and separation monitoring (SSM)	72
5.14.6	Power and force limiting (PFL)	73
5.15	Assembly, installation and commissioning	76
5.15.1	Commissioning of robot applications	76
5.15.2	Environmental conditions	78
5.15.3	Power	78
5.15.4	Lighting	78
5.15.5	Labelling	78
5.16	Maintenance	78
5.16.1	General	78
5.16.2	Movement without drive power	79
6.1	General	79
6.2	Verification and validation methods	79
6.3	Verification and validation of guards, protective devices, safety function parameter settings and biomechanical threshold limits	79
6.3.1	Guards and protective devices	79
6.3.2	Safety function parameter settings	80
6.3.3	Biomechanical limits	80
6.4	Complementary protective measures	80
7.1	General	80
7.2	Signals and warning devices	81
7.3	Marking	81
7.4	Signs (pictograms) and written warnings	82
7.5	Instruction handbook	82
7.5.1	General	82
7.5.2	Identification	82
7.5.3	Intended use	82
7.5.4	Transport, handling and lifting	83
7.5.5	Installation	83
7.5.6	Commissioning and programming	84
7.5.7	Abnormal and emergency situations	85

ISO/FDIS 10218-2:2024(E)

7.5.8	Settings and operation	85
7.5.9	Maintenance	86
7.5.10	Decommissioning	86
7.5.11	Remote interventions	87
7.5.12	Hazardous energy	87
7.5.13	Limiting devices and restricted space	87
7.5.14	Movement without drive power	87
7.5.15	Control station(s)	88
7.5.16	Functional safety	88
7.5.17	Operating modes	89
7.5.18	Enabling devices	89
7.5.19	Vibration	89
7.5.20	End-effector(s)	89
7.5.21	Manual load/unload stations	90
7.5.22	Collaborative applications	90
7.5.23	Cybersecurity	91
	Foreword	xi
	Introduction	xiii
1	Scope	1
2	Normative references	2
3	Terms, definitions, symbols and abbreviated terms	4
3.1	Terms and definitions	5
3.1.1	Robot, robot system, robot application, robot cell - related	5
3.1.2	Sub-assemblies and components	6
3.1.3	Controls-related	7
3.1.4	Program-related	9
3.1.5	Power-, energy-related	9
3.1.6	Hazard-related	9
3.1.7	Role-related	10
3.1.8	Functional safety-related	11
3.1.9	Spaces, zones and distances	12
3.1.10	Risk reduction measures	13
3.1.11	Verification and validation	15
3.1.12	Contact-related	16
3.2	Abbreviated terms and symbols	16
4	Risk assessment	22
4.1	General	22
4.2	Characteristics of robot applications and robot cells	22
4.3	Characteristics of collaborative applications	24
4.3.1	General	24
4.3.2	Risk assessment for contacts between moving parts of the robot application and operator(s)	25
5	Safety requirements and risk reduction measures	25
5.1	General	25
5.2	Design	27
5.2.1	General	27
5.2.2	Materials, mechanical strength and mechanical design	27
5.2.3	Provisions for lifting or moving	29

5.2.4	Hazardous substances	29
5.2.5	Stability	29
5.2.6	Temperature and fire risks	30
5.2.7	Special equipment	30
5.2.8	Position holding	30
5.2.9	Additional axis (axes)	30
5.2.10	Power loss or change	31
5.2.11	Component malfunction	31
5.2.12	Hazardous energy	31
5.2.13	Electrical, pneumatic and hydraulic parts	33
5.2.14	Tool centre point (TCP) setting	33
5.2.15	Payload setting	33
5.2.16	Cybersecurity	33
5.3	Robot cell integration	34
5.3.1	General	34
5.3.2	Span-of-control	34
5.3.3	Span-of control of emergency stop function	34
5.3.4	Operational modes with multi-robot applications or robot cells	34
5.3.5	Local control, remote control and single-point-of-control	35
5.3.6	Automatic workpiece feeding	35
5.4	Layout	35
5.4.1	General	35
5.4.2	Use and limits	36
5.4.3	Design	36
5.4.4	Design for collaborative applications	37
5.4.5	Prevention of trapping within the safeguarded space	38
5.4.6	Establishing restricted spaces	38
5.4.7	Limiting motion	39
5.5	Safety functions	40
5.5.1	General	40
5.5.2	Functional safety standards	41
5.5.3	Performance	41
5.5.4	Failure or fault detection	42
5.5.5	Parameterization of safety functions	42
5.5.6	Speed limit(s) monitoring	42
5.5.7	Start / restart interlock and reset	43
5.5.8	Monitored-standstill	44
5.5.9	Communications	44
5.5.10	Electromagnetic requirements	45
5.6	Stopping	46
5.6.1	General	46
5.6.2	Emergency stop	46
5.6.3	Protective stop	47
5.6.4	Normal stop	47
5.6.5	Associated equipment stopping	47
5.7	Control functions	47
5.7.1	General	47
5.7.2	Modes	47

ISO/FDIS 10218-2:2024(E)

5.7.3	Protection from unexpected start-up	51
5.7.4	Status indication and warning devices	51
5.7.5	Single-point-of-control	51
5.7.6	Local and remote control	52
5.7.7	Enabling devices	53
5.7.8	Control stations	54
5.7.9	Simultaneous motion	56
5.8	Safeguards and their use	57
5.8.1	General	57
5.8.2	Establishing a safeguarded space	57
5.8.3	Perimeter safeguarding	58
5.8.4	Overriding of protective devices	58
5.8.5	Guards	58
5.8.6	Sensitive protective equipment	59
5.8.7	Muting	61
5.8.8	Overriding of SPE	61
5.8.9	Minimum distances	61
5.8.10	Safeguarding to protect from unexpected restart	62
5.9	End-effectors	62
5.9.1	General	62
5.9.2	Risk reduction measures	63
5.9.3	Shape and surfaces	64
5.9.4	Protective devices and/or safety functions	64
5.9.5	End-effectors and robot application design	65
5.9.6	End-effectors exchange systems	66
5.10	Vertical transfer components	66
5.10.1	Mechanical design	66
5.10.2	Prevention of falling hazards	67
5.10.3	Prevention of crushing hazards	67
5.10.4	Control of movements	67
5.11	Lasers and laser equipment	67
5.12	Material handling, manual load/unload stations and material flow	67
5.12.1	Material handling	67
5.12.2	Manual load/unload stations and other manual stations	67
5.12.3	Material flow	69
5.13	Adjacent robot cells	69
5.14	Collaborative applications	69
5.14.1	General	69
5.14.2	Safeguarded spaces	71
5.14.3	Transitions	71
5.14.4	Hand-guided control (HGC)	72
5.14.5	Speed and separation monitoring (SSM)	73
5.14.6	Power and force limiting (PFL)	74
5.15	Assembly, installation and commissioning	78
5.15.1	Commissioning of robot applications	78
5.15.2	Environmental conditions	80
5.15.3	Power	80
5.15.4	Lighting	80
5.15.5	Labelling	80
5.16	Maintenance	80
5.16.1	General	80

5.16.2	Movement without drive power	81
6	Verification and validation	81
6.1	General.....	81
6.2	Verification and validation methods.....	81
6.3	Verification and validation of guards, protective devices, safety function parameter settings and biomechanical threshold limits	81
6.3.1	Guards and protective devices	81
6.3.2	Safety function parameter settings.....	82
6.3.3	Biomechanical limits	82
6.4	Complementary protective measures	82
7	Information for use	82
7.1	General.....	82
7.2	Signals and warning devices	83
7.3	Marking.....	83
7.4	Signs (pictograms) and written warnings.....	84
7.5	Instruction handbook.....	84
7.5.1	General.....	84
7.5.2	Identification	84
7.5.3	Intended use.....	84
7.5.4	Transport, handling and lifting.....	85
7.5.5	Installation	85
7.5.6	Commissioning and programming	86
7.5.7	Abnormal and emergency situations.....	87
7.5.8	Settings and operation	87
7.5.9	Maintenance.....	88
7.5.10	Decommissioning.....	89
7.5.11	Remote interventions.....	89
7.5.12	Hazardous energy	89
7.5.13	Limiting devices and restricted space	89
7.5.14	Movement without drive power	89
7.5.15	Control station(s).....	90
7.5.16	Functional safety	90
7.5.17	Operating modes	91
7.5.18	Enabling devices	91
7.5.19	Vibration	91
7.5.20	End-effector(s).....	92
7.5.21	Manual load/ unload stations.....	92
7.5.22	Collaborative applications.....	92
7.5.23	Cybersecurity.....	93
Annex A (informative)	List of significant hazards	94
Annex B (informative)	Illustrations of spaces	105
Annex C (normative)	Safety function performance requirements.....	117
Annex D (Informative)	Required safety function information	142
Annex E (informative)	Example of determination of the PL _r or required SIL	145

ISO/FDIS 10218-2.2:2024(E)

Annex F (informative) Comparison of stop functions	149
Annex G (informative) Graphical symbols	151
Annex H (informative) Means of verification and validation of the design and protective measures	153
Annex I (informative) End-effectors	250
Annex J (informative) Safeguarding manual load and unload stations	255
Annex K (informative) Safeguarding material entry and exit point	274
Annex L (normative) Speed and separation monitoring (SSM) – separation distance	281
Annex M (informative) Limits for quasi-static and transient contact	287
Annex N (informative) Validation of PFL collaborative applications	300
Annex O (informative) Optional features	321
Annex P (informative) Implementation of start/restart interlock and reset functions	323
Annex Q (informative) Relationship of standards related to safeguards	326
Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the essential requirements of Directive 2006/42/EC aimed to be covered	329
Bibliography	332

iteh Standards
(<https://standards.iteh.ai>)
Document Preview

[ISO/FDIS 10218-2.2](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iso/aac619e3-5f8b-4ff8-82a4-e5d25e6b7f69/iso-fdis-10218-2-2)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iso/aac619e3-5f8b-4ff8-82a4-e5d25e6b7f69/iso-fdis-10218-2-2>

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular, the different approval criteria needed for the different types of ISO document should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see www.iso.org/directives).

ISO draws attention to the possibility that the implementation of this document may involve the use of (a) patent(s). ISO takes no position concerning the evidence, validity or applicability of any claimed patent rights in respect thereof. As of the date of publication of this document, ISO had not received notice of (a) patent(s) which may be required to implement this document. However, implementers are cautioned that this may not represent the latest information, which may be obtained from the patent database available at www.iso.org/patents. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation of the voluntary nature of standards, the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the World Trade Organization (WTO) principles in the Technical Barriers to Trade (TBT), see www.iso.org/iso/foreword.html.

This document was prepared by Technical Committee ISO/TC 299, *Robotics*, in collaboration with the European Committee for Standardization (CEN) Technical Committee CEN/TC 310, *Advanced automation technologies and their applications*, in accordance with the Agreement on technical cooperation between ISO and CEN (Vienna Agreement).

This second edition cancels and replaces the first edition (ISO 10218-2:2011), which has been technically revised.

The main changes compared to the previous edition are as follows:

- emphasising robot application and not robot system, as the robot application includes the workpieces, task program, and the machinery and equipment to support the application and intended tasks;
- incorporating safety requirements for collaborative applications (formerly, the content of ISO/TS 15066);
- clarifying requirements for functional safety;
- adding requirements for cybersecurity to the extent that it applies.

A list of all parts in the ISO 10218 series can be found on the ISO website.

ISO/FDIS 10218-2.2:2024(E)

Any feedback or questions on this document should be directed to the user's national standards body. A complete listing of these bodies can be found at www.iso.org/members.html.

iTeh Standards
(<https://standards.itih.ai>)
Document Preview

ISO/FDIS 10218-2.2

<https://standards.itih.ai/catalog/standards/iso/aac619e3-5f8b-4ff8-82a4-e5d25e6b7f69/iso-fdis-10218-2-2>

Introduction

This document has been created in recognition of the hazards that are presented by robots when they are integrated and installed with end-effectors into robot applications and robot cells. ISO 10218-1¹ addresses robots as partly completed machinery, while this document addresses robots integrated into completed machinery for specific robot applications.

This document is a type-C standard according to ISO 12100.

This document is of relevance for the following stakeholder groups representing the market players regarding robot application safety:

- robot manufacturers (small, medium and large enterprises);
- robot application integrators (small, medium and large enterprises);
- health and safety bodies (regulators, accident prevention organisations, market surveillance, etc).

Others can be affected by the level of safety achieved with the means of the document by the above-mentioned stakeholder groups:

- robot application users/employers (small, medium and large enterprises);
- robot application users/employees (e.g. trade unions);
- service providers, e.g. for maintenance (small, medium and large enterprises);

The above-mentioned stakeholder groups have been given the possibility to participate at the drafting process of this document.

Robot applications, and the extent to which hazards, hazardous situations and events, are covered and indicated in the Scope of this document.

When provisions of a type-C standard are different from those which are stated in type-A or type-B standards, the provisions of the type-C standard take precedence over the provisions of the other standards for machines that have been designed and built in accordance with the provisions of the type-C standard.

Hazards associated with robot applications are well recognized, but the sources of the hazards are frequently unique to each robot application. The number and type(s) of hazard(s) are directly related to the nature of the automation process and the complexity of the application. The risks associated with these hazards vary with the robot used, its safety functions, and the integration, installed, programs, use, and maintenance. This document provides requirements for safety in the integration of robots into robot applications and robot cells. The requirements include safeguarding of operators during integration, commissioning, functional testing, programming, operation, maintenance and repair. Requirements for the robot can be found in ISO 10218-1.

The ISO 10218 series deals with robotics in an industrial environment, which is comprised of workplaces where the public is excluded or restricted from access and the allowed people (operators) are working adults. Other standards cover such topics as general characteristics, coordinate systems and axis motions, mechanical interfaces, performance criteria and related testing methods, and end-effectors.

¹ Under preparation, current stage: ISO/FDIS 10218-1:2024, it will be published in conjunction with this document.

ISO/FDIS 10218-2:2024(E)

There are a broad range of robot applications and robot cell(s). Therefore, it is not possible to provide a list of all significant hazards, hazardous situations or events into which a robot application can be integrated. Moreover, the same kind of applications can have different levels of risk, resulting from different designs which correspond to the intended application (e.g. paint spraying on large or small parts, handling of a small harmful payload like a hot metal bolt or a large harmless payload like a box of paper tissues).

Other standards can be applicable to associated machinery and equipment in robot applications and robot cells.

For ease of reading this document, the words “robot”, “robot system” and “robot application” refer to “industrial robot”, “industrial robot system” and “industrial robot application” as defined in ISO 10218-1 and this document.

This document has been updated based on experience gained since the release of the first edition of ISO 10218-2 in 2011. This document remains aligned with minimum requirements of a harmonized type-C standard for robot applications in an industrial environment. Providing for a safe robot application and a safe robot cell depends on the cooperation of a variety of “stakeholders”. Stakeholders can include designers, manufacturers, suppliers and integrators. -Users are the entity responsible for using robot applications and robot cells, users can also be any of the other stakeholder roles.

Where appropriate, ISO/TS 15066:2016 on the safety of collaborative robot applications was added to the ISO 10218 series. Because human-robot collaboration relates to the application and not to the robot alone, most of the requirements of ISO/TS 15066 have been incorporated into this document. Safety functions that enable a collaborative application can be part of the robot (e.g. PFL), or can be provided by a protective device, or a combination.

It is important to emphasize that the term “collaborative robot” is not used in this document. Only the application can be developed, verified, and validated as a collaborative application. In addition, the term “collaborative operation” is not used in this document.

(<https://standards.iteh.ai>)
Document Preview

<https://standards.iteh.ai>

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iso/aac619e3-5f8b-4ff8-82a4-e5d25e6b7f69/iso-fdis-10218-2-2>